

Söylem, haziran ve aralık aylarında olmak üzere yılda iki kez yayımlanan, uluslararası alan dizinleri ve Ulakbim Tr Dizin tarafından taranan hakemli-bilimsel bir e-dergidir.
(Söylem is a refereed e-journal published twice a year, June and December)

YÖNETİM / EDITORIAL BOARD

Başeditör / Editor in chief	: Prof. Dr. Oktay Yivli
Türkçe alan editörü / Turkish editor	: Doç. Dr. Nagehan Uçan Eke
İngilizce alan editörü / English editor	: Dr. Öğr. Üyesi Muazzez Uslu
İng. danışmanı / Consultant in English	: Prof. Dr. Çiğdem Pala Mull
Editör yrd. / Assistant editors	: B. Uzm. Senem Gezeroğlu Arş. Gör. Ahmet Duran Arslan Dr. Birsal Sağıroğlu Doktora Seda H. Saygılı Arş. Gör. Gizem Ece Gönül
Yayıncı / Publisher	: Yusuf Çetin
Facebook	: https://www.facebook.com/soylem.soylem.1
İletişim / Contact	: http://dergipark.org.tr/soylemdergi oktayyivli@hotmail.com
Dizgi ve tasarım / Interior design	: Günce Yayınları (www.gunceyayinlari.com)

Tarandığı Dizinler / Indexes



ULUSLARARASI YAYIN KURULU / INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD

Prof. Dr. Marija Djindjic	Serbian Academy of Sciences and Arts	SERBIA
Prof. Dr. Juliboy Eltazarov	Silk Road International University of Tourism	UZBEKISTAN
Prof. Dr. Oktay Yivli	Mugla Sıtkı Kocman University	TURKEY
Assist. Prof. Dr. Gulnaz Fayzulla	Akhmet Yassawi University	KAZAKHISTAN
Assoc. Prof. Dr. Kemale Umudova	Baku Slavia University	AZERBAIJAN
Assist. Prof. Dr. Bagdagul Musa	The University of Jordan	JORDAN

ULUSAL DANIŞMA KURULU / NATIONAL ADVISORY BOARD

Prof. Dr. Mustafa Argunşah	Erciyes Üniversitesi
Prof. Dr. Nurullah Çetin	Ankara Üniversitesi
Prof. Dr. S. Dilek Yalçın Çelik	Hacettepe Üniversitesi
Prof. Dr. Medine Sivri	Eskişehir Osmangazi Üniversitesi
Prof. Dr. Fazıl Gökçek	Ege Üniversitesi
Prof. Dr. Ali Akar	Muğla Sıtkı Koçman Üniversitesi

BU SAYININ HAKEMLERİ / REFEREES OF THIS ISSUE

Prof. Dr. Suat Karantay
Prof. Dr. Ali Osman Gündoğan
Prof. Dr. Yunus Balcı
Prof. Dr. Ali Tilbe
Prof. Dr. Şevki Kömür
Prof. Dr. Yasemin Mumcu
Prof. Dr. Sefa Yüce
Doç. Dr. Ümmühan Bilgin Topçu
Doç. Dr. Nurcan Şen
Doç. Dr. Mehmet Ali Yolcu
Doç. Dr. Hacer Tokyürek
Doç. Dr. Soner Akşehirli
Doç. Dr. Haluk Öner
Doç. Dr. Sevtap Günay Köprülü
Doç. Dr. Neşe Harbalioğlu
Doç. Dr. Macit Balık
Doç. Dr. Veli Uğur
Doç. Dr. Erdoğan Kul
Doç. Dr. Müge Işıklar Koçak
Doç. Dr. Emine Bilgehan Türk
Doç. Dr. Eylem Dereli Saltık
Doç. Dr. Maksut Yiğitbaş
Dr. Öğr. Üyesi Cafer Gariper
Dr. Öğr. Üyesi Sevim Şermet
Dr. Öğr. Üyesi Ferda Zambak
Dr. Öğr. Üyesi Sergender Sezer
Dr. Öğr. Üyesi Faruk Kökoğlu
Dr. Öğr. Üyesi Metin Akyüz
Dr. Öğr. Üyesi Hasan Cuşa
Dr. Öğr. Üyesi Gonca Ünal Chiang
Dr. Öğr. Üyesi Ebru Özgün
Dr. Öğr. Üyesi Emrah Peksoy
Dr. Öğr. Üyesi Tuba Baykara
Dr. Öğr. Üyesi Sezer Sabriye İkiz
Dr. Öğr. Üyesi Zümre Gizem Yılmaz Karahan
Dr. Öğr. Üyesi Özlem Özmen Akdoğan
Dr. Öğr. Üyesi Can Şen

Dr. Öğr. Üyesi Hakan Değirmenci
 Dr. Öğr. Üyesi Filiz Çetintaş Yıldırım
 Dr. Öğr. Görv. Kenan Yerli
 Dr. Öğr. Görv. Yusuf Topaloğlu
 Dr. Öğr. Görv. Selami Alan

DERGİ HAKKINDA / ABOUT THIS JOURNAL

Söylem; *dilbilim*, dil felsefesi, edebiyat araştırmaları, edebiyat kuramı, karşılaştırmalı edebiyat, yazınsal eleştiri, göstergebilim, anlatıbilim, çeviribilim ve edebiyat felsefesi alanlarında yapılan özgün bilimsel çalışmalara ve kitap tanıtımlarına yer veren; haziran ve aralık olmak üzere yılda iki kez elektronik ortamda yayımlanan, uluslararası alan dizinleri ve Ulakbim Tr Dizin tarafından taranan hakemli-bilimsel bir dergidir.

(*Söylem Journal of Philology* contains articles and book introduction letters about linguistics, language philosophy, literature research, literature theory, comparative literature, literary criticism, semiotics, narratology, science of translation and literary philosophy. It is a journal of refereed. It is published twice a year (June and December).

Söylem dergisine gelen yazılar, editör yardımcıları tarafından dergi ilkelerine uygunluk açısından incelenir. Uygun bulunanlar ilgili alandaki iki hakeme gönderilir. Hakemlerin kimlikleri gizli tutulur ve hakem raporları beş yıl süreyle saklanır. Hakem raporlarından biri olumsuz olduğu takdirde makale, üçüncü hakeme gönderilebilir ya da editörler kurulu son kararı verebilir. Yazarlar, hakem ve yayın kurulunun eleştiri ve önerilerini dikkate alırlar. Katılmadıkları hususlar varsa gerekçeleriyle itiraz ederler.

(Submitted manuscripts are reviewed by editorial assistants in terms of compliance with the journal guidelines. Those eligible are sent two judgments in the relevant area. The umpire's identities are kept confidential and the referee reports are kept for five years. If one of the referee reports is negative, the article may be sent to a third dispute, or the editors' board may issue a final decision. The authors take note of the criticism and recommendations of the referee and editorial board. If they do not agree, they object to the grounds.)

Söylem'de yayımlanan yazılar için yazarlara telif ödenmez. Yayımlanan yazıların yayın hakkı yazarlarınca *Söylem* dergisine devredilmiş sayılır. Yazılardaki görüşlerin sorumluluğu yazarlarına aittir. Dergideki yayınlardan kaynak gösterilerek alıntı yapılabilir.

(No copyright is paid to the authors for the articles published in *Söylem*. The right of publishing the articles shall be deemed to have been transferred to *Söylem Journal* by their authors. The authors' responsibilities are the responsibility of the views expressed in the articles. Excerpts can be quoted from sources in the journal.)

Söylem dergisinin yayın dili Türkçedir ancak her sayıda toplam makalelerin dörtte bir oranını geçmeyecek biçimde İngilizceyle yazılmış yazılara da yer verilebilir.

(*Söylem*'s publication language is Turkish. However, in each issue there may also be written in English written so that a total of four articles will not exceed the rate.)

EKLER / ATTACHMENTS

1. **Telif sözleşmesi / Copyright agreement:** *Söylem*'in telif sözleşmesi formu, yazar/yazarlar tarafından doldurulup imzalanarak sisteme yüklenmelidir. (The *Söylem*'s copyright contrat form must be filled in and signed by the author/authors and uploaded to the system.)
2. **Benzerlik raporu / Similarity report:** Benzerliğin %25 oranını aşmadığını belgeleyen rapor pdf formatında sisteme yüklenmelidir. (The report documenting that the similarity does not exceed %25 should be uploaded to the system in pdf format.)

YAZIM KURALLARI / WRITING RULES

1. **Başlık / Title:** Makalenin içeriğiyle uyumlu olmalı; yalnızca sözcüklerin ilk harfi büyük yazılmalı, 18 punto, **koyu** biçimde ve ortalanarak düzenlenmelidir. (The title should be consistent with the content. Only the first letter of the words should be capitalized. It should be 18 point, bold and centered.)
2. **Yazar adı / Author name:** **Yazar** ad ve soyadını oluşturan bütün harfler büyük yazılmalı, 12 punto, **koyu** biçimde ve ortalanarak şekillendirilmelidir. Yazarların görev yaptıkları kurum ve eposta adresleri "*" işaretiyle dipnotta verilmelidir. (All letters that make up the author's first and last name must be written in capital letters. It should be 12 point and bold and centered. Institutions and e-mail addresses of authors should be given in the footnote with a "*" sign.)
3. **Öz / Abstract:** Makalenin başında konuyu kısa biçimde ifade eden en az 75, en fazla 250 sözcükten oluşan Türkçe ve İngilizce özet bulunmalıdır. Özetlerin altında boşluk bırakılmadan en az 5, en fazla 8 sözcükten oluşan "anahtar sözcükler" ve "keywords" yer almalıdır. (At the beginning of the text, there should be a summary in Turkish and English consisting of at least 75 and at most 250 words expressing the short form. The papers should include "keywords" and "keywords" consisting of at least 5 words and no more than 8 words without spaces left.)
4. **Düzen / Order:** A4 boyutuna, Word programına "Palatino Linotype" fontuyla/karakteriyle 11 punto ve 1,2 satır aralığıyla yazılmalıdır. Paragraf başı değeri 1 cm olmalı (blok alıntılar hariç), paragraf arası boşluğu bırakılmamalıdır. Sayfa kenarlarından (sağ, sol, üst, alt) 2'şer santimlik boşluk bırakılmalıdır. Metin içinde vurgulanması gereken kısımlar, **koyu değil eğik (italik)** biçimde ya da çift tırnak içinde belirtilmelidir. (For A4 size, it should be typed in Word program with "Palatino Linotype"/with 11 points and 1.2 lines. Paragraph head value should be 1 cm (except block quotes), no paragraph spacing should be left. A 2inch margin should be left from the page edges (right, left, top, bottom). Parts that need to be emphasized in the text should be indicated in italic (not bold) or double quotes.)
5. **Bölüm başlıkları / Chapter titles:** Ana başlıkların hepsi büyük harfle ve **koyu**, ara başlık ve alt başlıkların hepsi **koyu** ve ilk sözcükleri büyük harfle yazılmalıdır. (All main headings are in capital letters and bold, the intermediate headings and subheadings are all bold and the first words should be written in capital letters.)
6. **Tablo ve şekiller / Tables and figures:** Tabloların numarası ve başlığı bulunmalıdır. Şekil numaraları ve adları şeklin hemen altında olmalıdır. (Numbers and titles for tables should be written. The figure numbers and names should be just below the figure.)
7. **Alıntılar / Quotations:** Doğrudan alıntılar tırnak için verilmelidir. 4 satırdan az alıntılar paragraf içinde, 5 ve daha fazla satırdan oluşan alıntılar bağımsız paragraf şeklinde verilmelidir. Bu tür blok alıntılarda soldan ve sağdan 1,5 cm boşluk bırakılmalı, ayrıca paragraf başı değeri verilmemeli ve yazı 10 punto büyüklükte olmalıdır. Satır aralığı için yine 1,2 değeri verilmelidir. Dipnot yalnızca metin içinde yapılamayan açıklamalar için kullanılmalı ve bu kısımdaki karakterler 9 punto olarak düzenlenmelidir.
(Direct quotes should be quoted. Quotations less than 4 lines should be quoted in the paragraph, quotes of 5 or more lines should be given in the form of independent paragraphs. Such blocks should have a space of 1,5 cm from the left and right of the citation, and should not be given a paragraph head and should be 10 pt size. The line spacing must also be 1,2 cm. Footnotes should only be used for statements that cannot be made in the text, and the characters in this section should be arranged in 9 points.)
8. **Gönderme / Reference:** Metin içindeki göndermelerde APA sistemine uyulmalı; tek yazarlı yayınlarda (Kaplan 1980: 56) biçiminde, çok yazarlı alıntılarda (Enginün vd. 2013, s. 35) biçiminde belirtilmelidir. (References in the text should be followed by the APA system. References should be indicated in the form of single-letter publications (Kaplan, 1980, s. 56), in many written citations (Enginün et al., 2013, p. 35).)

* Metin içinde gönderme yapılan yazarın adı yer alıyorsa göndermede yalnızca yayın yılı ve sayfası belirtilmelidir: Göçgün (2004, s. 37). (If the name of the cited author is included in the text, only the publication year and page must be specified in the submission: Gochgun (2004, p. 37).)

* İnternet kaynaklarında kaynağa ulaşma tarihi belirtilmeli ve adresler kaynakça bölümünde de verilmelidir. Örnek: www.gunceyayinlari.com (erişim 28.02.2016) (Internet sources should indicate the date of arrival of the resource. Addresses should also be given in the bibliography section. Sample: www.soylem.com.tr (Access 28.02.2016))

9. **Kaynaklar / Sources:** Makalenin sonunda yazar soyadlarına göre alfabetik olarak düzenlenmelidir. Örnek: Tanpınar, Ahmet Hamdi (1988). *Huzur*. İstanbul: Dergâh Yayınları. (The bibliography should be arranged alphabetically according to the surnames of the authors at the end of the article. Sample: Tanpınar, Ahmet Hamdi (1988). *Huzur*. İstanbul: Dergah Publichouse.)

* Kaynağın iki yazarı varsa çalışmada adı önce yer alan yazarın soyadı bilgisi önce verilir. Örnek: Parlatır, İsmail ve Nurullah Çetin (1996). *Genç Kalemler Dergisi*. Ankara: Akçağ Yayınları. (If the source has two manuscripts, the surname of the author who is first in the work is given first. Sample: Parlatır, İsmail and Nurullah Çetin (1996). *Genç Kalemler Dergisi*. Ankara: Akcağ Publichouse.)

* Kaynağın üçten fazla yazarı varsa ilk yazarın bilgilerinden sonra vd. kısaltması kullanılmalıdır. Örnek: Kaplan, Mehmet vd. (1983). *Devrin Yazarlarının Kalemile Millî Mücadele*. Ankara: Kültür ve Turizm Bakanlığı Yayınları. (If the source has more than three articles, then the first author's information should be used and the abbreviation of the others should be used. Sample: Kaplan, Mehmet vd. (1983). *Devrin Yazarlarının Kalemile Millî Mücadele*. Ankara: Culture and Tourism Ministry.)

* Kitap ve dergi adları gibi büyük-bağımsız eser adları eğik (italik), kitap bölümü, şiir gibi küçük-bağımlı eser adları normal ama çift tırnak içinde yazılmalıdır. (Large, independent work names, such as names of books and journals, should be in italics. Chapter of book, small, dependent work titles such as poetry should be written in normal but double quotes.)

* Dergi, ansiklopedi maddesi, kitap bölümleri kullanılmışsa kaynakçada sayfa aralığı bilgisi sonda verilmelidir. (If journal, encyclopedia material, book parts are used, page range information should be given at the welder.)

* Varsa çeviren, derleyen, hazırlayan, editör adına yazar ve eser bilgisinden sonra verilmelidir. (If it is, it must be translated, compiled, prepared, written on behalf of the editor and given after the knowledge of the work.)

* Kaynaklarda aynı yazarın aynı tarihli birden fazla eseri olması durumunda "a, b, c ..." biçiminde gösterilmelidir. (If the same author has more than one work of the same date at the sources, it should be displayed as "a, b, c ...".)

* Tezden yararlanılmışsa yazarın soyadı-adı, tezin yazıldığı tarih, eğik karakterlerle tezin başlığı, tez tipi, şehir ve üniversitenin adı yer almalıdır. Örnek: Yivli, Oktay (2005). *Ahmet Muhip Dıranas'ın Şiiri*. Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi. Eskişehir: Osmangazi Üniversitesi. (If the thesis is used, the author's surname-name, the date the thesis was written, the title of the thesis with slanted characters, the type of thesis, the name of the city and the university. Sample: Yivli, Oktay (2005). *Ahmet Muhip Dıranas'ın Şiiri*. Unpublished Master's Thesis. Eskişehir: Osmangazi University.)

* İnternette yararlanılan kaynaklarda yazarın soyadı-adı, başlık, internet adresi ve erişim tarihi verilmelidir. (Sources used on the Internet should include the author's surname-name, title, internet address, and access date.)

TÜRKÇE ARAŞTIRMA MAKALELERİ / RESEARCH ARTICLES ON TURKISH

- Beur Yazını ve Verlan Dili: Fransa'daki Kuzey Afrika Göç(er) Söylemi**
Beur Literature and Verlan Language: North African Mover Discourse in France 329-350
Ali Tilbe - Yusuf Topaloğlu
- Toplumsal Değişim Bağlamında *Al Gözüm Seyreyle Salih* Romanı**
The Novel Titled *Al Gözüm Seyreyle Salih* in the Context of Social Change 351-363
Menekşe Yavuz - Didem Ardalı Büyükarman
- Âşık Bir Flaneur Olarak Kaptan**
The Captain as a Flaneur in Love 364-378
Türkan Yeşilyurt
- Mustafa Kutlu'nun *Bu Böyledir* Adlı Eserinde Yapı ve Anlatım**
Structure and Narration in Mustafa Kutlu's *Bu Böyledir* 379-394
Şener Şükrü Yiğitler
- "Dergâh Mecmuası"nda Resim Teması**
Visual Theme in Dergâh Magazine 395-404
Sefa Yüce
- Tang Hanedanlığı Dönemi Çin Şiiri, Wang Wei ve Meng Haoran'ın "Beş İmli Dört Mısralı Şiir" Özellğine Göre Yazılmış Şiirleri Üzerine Bir İnceleme**
A Study on Chinese Poetry of Tang Era and "The Five Character Quatrain" of Wang Wei and Meng Haoran 405-414
Nuray Pamuk Öztürk
- Karşıtlıkların Anlambilimsel Söylem Ezgisi: *Hafif* ve *Ağır* Dügüm Sözcükleri Üzerine Bir Değerlendirme**
Semantic Discourse Prosody of Antonyms: An Evaluation on the Nodes *Hafif* and *Ağır* 415-437
Ayşe Eda Gündoğdu
- Kolektif Hafıza Bağlamında Fransız Dili ve Kültürünün Mustafa Kemal Atatürk'ün Entelektüel ve Devrimci Kişiliğinin Oluşumuna Etkisi**
The Effect of the French Language and Culture on the Formation of Mustafa Kemal Atatürk's Intellectual and Revolutionary Personality: In the Context of Collective Memory 438-458
Pınar Sezgintürk
- Öyküyle Yazmak, Şiirle Silmek: Ziya Osman Saba'nın Öyküleriyle Şiirlerinde Nostalji ve Melankoli**
To Write with Poetry to erase with Story: Nostalgia and Melancholy in Ziya Osman Saba's Stories and Poems 459-472
Diğer Apaydın - İbrahim Özakman
- Murathan Mungan, Angela Carter ve Jabra İbrahim Jabra'nın Anlatılarında Ayna**
Mirror in the Narratives of Murathan Mungan, Angela Carter and Jabra İbrahim Jabra 473-500
Zeynep Angın - Medine Sivri
- Bizans'ın Çöküşü, Osmanlı'nın Yükselişi: Tarihsel Romanda Fetih Öncesi (1875-2020)**
The Collapse of Byzantine, The Rise of Ottoman: Before Conquest In Historical Roman (1875-2020) 501-519
Hakan Değirmenci
- Smağul Elubay'ın *Tüs* Adlı Hikâyesinde Yapı ve İzlek**
Structure and Theme in Smağul Elubay's Named *Tüs* Story 520-528
Ülgen Azra Topcu - Ekrem Ayan

- Albert Camus'da Saçma Kavramı: Sisifos'u Mutlu Düşünmek**
The Notion of Absurd in Albert Camus: Thinking Sisyphus Happy
Esra Başak Aydınalp 529-540
- Albert Camu'da Saçma ve Ölüm İlişkisi**
The Relation of Absurd and Death in Albert Camus
Fatma Didem Altunay Erduvan 541-548
- Sait Faik Abasıyanık'ın "Yalnızlığın Yarattığı İnsan" Adlı Öyküsü Üzerine Bir Tahlil Denemesi**
An Analysis Attempt on the Story of Sait Faik Abasıyanık Entitled "Yalnızlığın Yarattığı İnsan"
İsa Kayıhan 549-563
- Tarik Buğra Romanında Millî Ülkünün Sembolik Yüzü: Küçük Ağa**
In the Novel by Tarik Buğra of the National Ideal Symbolic Face: Küçük Ağa
Yeliz Akar 564-577

İNGİLİZCE ARAŞTIRMA MAKALELERİ / RESEARCH ARTICLES ON ENGLISH

- "Emotionally Stunted Anarchists" or "Simply Teenagers"?**
An Alternative Reading of Enda Walsh's *Disco Pigs* (1996)
"Duygusal Yönten Bodur Anaşirtler" mi yoksa "Sadece Ergenlik" mi?
Enda Walsh'un *Disco Pigs* (1996) Oyunu Üzerine Alternatif Bir Yorum
Nursen Gömceli 578-596
- A *Midlife Dream*: Bodily and Spiritual Integrity**
Bir Yaş Dönümü Rüyası: Bedensel ve Ruhsal Bütünlük
Muzaffer Derya Nazlıpınar Subaşı 597-604
- An Identity of One's Own: Feminist Ideology and Identity Crisis of an Academic Woman in a Postmodern Feminist Fiction**
Kendine Ait Bir Kimlik: Postmodern Feminist Bir Kurguda
Akademik Kadının Feminist İdeolojisi ve Kimlik Krizi
Sumeyra Buran 605-628
- Glamorizing Naturecultures: Traditional Village Plays and Pastoral Tradition**
Doğakültürleri Büyülemek: Köy Seyirlik Oyunları ve Pastoral Gelenek
Zümre Gizem Yılmaz Karahan 629-637
- A Mockery of Class- Conscious Britain: John Arden's *Live Like Pigs***
İngiliz Toplumunda Sınıf Farkındalığının Hicvi: John Arden'in *Live Like Pigs* Tiyatro Oyunu
Başak Ağın 638-645

KİTAP TANITIM YAZILARI / BOOK INTRODUCTION LETTERS

- Mecaz mı, İstiare mi, Alegori mi: Klâsik Türk Edebiyatında Metaforik Üslûp**
Is it metaphor or Allegory: *Klâsik Türk Edebiyatında Metaforik Üslûp*
Nilüfer Tanç 646-648
- Kötü Çocuk Türk'te Ulusal-Kültürel Açmazlar**
National-Cultural Dilemmas in *Kötü Çocuk Türk*
Ahmet Duran Arslan 649-651